



INTERNATIONAL ACADEMIC AGREEMENT

AGREEMENT by and between the FACULTY OF VETERINARY MEDICINE,
KHON KAEN UNIVERSITY (THAILAND) and
NORWEGIAN VETERINARY INSTITUTE, (NORWAY)
which aims at promoting academic cooperation

By this agreement, on the one hand the **FACULTY OF VETERINARY MEDICINE, KHON KAEN UNIVERSITY (FVM-KKU)**, Thailand, herein represented by its Dean, Associate Professor Dr. Chuchat Kamollerd and, by the other hand, **NORWEGIAN VETERINARY INSTITUTE (NVI)**, Norway, herein represented by its Director-General, Dr. Gaute Lenvik, have mutually agreed and covenanted as set forth in the terms and conditions herein below:

SECTION 1 – PURPOSE

The purpose of this Agreement is the furtherance of academic cooperation in the field of Veterinary Medicine and related disciplines by means of the exchange of teaching staff/researchers, graduate students, and members of the technical-administrative staff of each institution.

SECTION 2 – GOALS AND FORMS OF COOPERATION

Forms of cooperation in the exchange of:

2.1. Teaching staff / researchers:

2.1.1. Visiting Faculty Members/Researchers shall take part in conference, teaching and/or research activities, under stays which shall usually not exceed the extent of one academic year (two semesters).

2.1.2. Each researcher/teaching staff shall follow a course of work jointly agreed, in the form of an Amendment, between the parties.

2.1.3. Health insurance coverage must be arranged by the faculty member/researcher in his/her country of origin.

2.1.4. Salaries shall be paid by the institution of origin.

2.2. Graduate Students:

2.2.1. Graduate students shall be pre-selected by their home institution based on their academic excellence. The host institution shall be responsible for the final acceptance.

2.2.2. Each graduate student shall follow a course of work/studies jointly agreed, in the form of an Amendment, between the parties.

2.2.3. Co-supervision of theses and dissertations shall be the object of a specific instrument to be executed between the concerned parties.

2.2.4. Health insurance coverage must be arranged by the student in his/her country of origin before his/her arrival at the host institution.

2.3. Members of the technical-administrative staff:

2.3.1. For the purpose of encouraging the exchange of administrative experience and knowledge in fields of common interests, the institutions may select members of their technical-administrative staff to take part in the exchange program.

2.3.2. Each exchange member shall follow a course of work jointly agreed, in the form of an Amendment, between the parties.

2.3.3. Health insurance coverage must be arranged by the staff member in his/her country of origin.

2.3.4. Salaries shall be paid by the institution of origin.

SECTION 3 – FINANCIAL SUPPORT

3.1. The expenses (travel, accommodation and the like) shall be borne by the institution to which the member/researcher/graduate student originally belongs.

3.2. The existence of this Agreement shall not imply any obligation of the institutions to provide financial support.

SECTION 4 – OBLIGATIONS OF THE PARTIES

4.1. Both institutions shall attempt to achieve reciprocity under the activities covered by this Agreement.

4.2. The host institution shall provide such adequate research conditions and locations for the work of the visiting faculty member/researcher as are within its reach.

4.3. The host institution shall offer working conditions for the development of the activities agreed under this agreement.

SECTION 5 – COORDINATION OF THE AGREEMENT

5.1. To ensure the technical-administrative coordination of this Agreement, FVM-KKU hereby appoints Associate Prof. Dr. Chuchat Kamollerd, Dean of Faculty of Veterinary Medicine, Khon Kaen University and the

Norwegian Veterinary Institute hereby appoints Associate Professor Dr. Carlos Gonçalo das Neves, Head of Food Safety and Emerging Health Threats.

5.2. It is incumbent on the Coordinators to provide solutions and to forward all academic and administrative issues that may occur during the effective term hereof, as well as to ensure supervision of the activities.

SECTION 6 – INTELLECTUAL PROPERTY

6.1 – If the activities of this agreement results in inventions, improvements or innovations, subject to obtaining privileges, under the terms of international conventions to which the countries are signatory or the national laws and regulations of the parties; or also result in scientific, literary, or on computer programs; the results will belong to KKU and Norwegian Veterinary Institute, in equal parts, unless otherwise regulated by mutual agreement.

6.2. – Further issues related to intellectual property shall be regulated in an amendment term, in accordance with current legislation, between the parties.

SECTION 7 – EFFECTIVE TERM

This Agreement shall be effective for a period of **five (5) years**, as from the date it is executed by the representatives of both Parties. Any changes herein shall be implemented in the form of an Amendment duly agreed to between the Parties.

SECTION 8 – TERMINATION

This Agreement may be terminated at any time, by either party, by means of a 180 (one hundred eighty) days prior written termination notice. In the event of any outstanding issues, the parties shall define, under an Agreement Termination Instrument, the responsibilities for the closing of each one of the programs affected by the termination, and all other outstanding issues, the activities in course to be continued with until completion.

In the event of termination, Section 6 shall survive this agreement and the parties shall, within the termination period, conclude a separate agreement to ensure that regulation of the jointly owned intellectual property takes place.

SECTION 9 – SETTLEMENT OF DISPUTES

In order to settle any doubts that may arise under the performance or in the construction of this Agreement, the Parties shall exert their best efforts to arrive at a solution by mutual consent. In the event such consent is found to be impossible, the Parties shall jointly appoint a third party natural person, to act as mediator.

And having thus agreed, the Parties execute this Agreement in two identical counterparts in English,

**FACULTY OF VETERINARY MEDICINE,
KHON KAEN UNIVERSITY (THAILAND)**

**NORWEGIAN VETERINARY INSTITUTE
(NORWAY)**

Associate Professor Dr. Chuchat Kamollerd
Dean

Gaute Lenvik
Director-General

Assistant Professor Dr. Jatesada Jiwakanon
Associate Dean for Academic Affairs

Date: ____/____/____
dd mm yyyy

Senior Researcher, Professor Marianne Sunde
On Behalf of section leader, Section of Food Safety
and Emerging Health Threats

Date: ____/____/____
dd mm yyyy